

HONG KONG BITES

香港滋味

WINTER 2025



歡迎使用 Visa/Mastercard/JCB 信用卡或八達通或支付寶(中國內地)支付
Visa/Mastercard/JCB Credit Card or Octopus Card or
Alipay (Chinese Mainland) payment options are accepted





Available only to registered users who have verified their identities with a Resident Identity Card of Chinese Mainland.
僅支持中國內地身份證實名認證的註冊用戶使用

ALIPAY INFLIGHT PAYMENT USER GUIDE

支付寶機上支付操作步驟 支付宝机上支付操作步驟



After confirming your order, open Alipay and scan the QR code presented by the Cabin Crew. Check the amount shown and complete the payment.

確認購買商品後，機艙服務員會向你展示支付寶收款二維碼。請以手機掃碼，核對金額並完成付款。

选购好商品后，机舱服务员会向你出示支付宝收款二維碼。扫码后确认金额并完成付款。



Once the payment is completed, show the QR code on your Alipay app to the Cabin Crew. They will scan it to verify and complete the transaction.

付款完成後，請將手機上顯示的支付寶二維碼出示給機艙服務員掃描，以完成交易。

付款完成后，请将支付宝上显示的二维码展示给机舱服务员，确认互相扫码后交易完成。



Please note that Alipay may require some time to validate your payment. You can check the payment status later in the transaction record within the Alipay app.

由於系統需時處理，支付寶會於稍後完成扣款。你可隨時在應用程式內查閱相關帳單紀錄。

由于上传需时，支付宝将在稍后自动完成扣款。你可以在应用程序里查询账单。



以超值價錢預訂，下次旅程盡享限定滋味！

PRE-ORDER at great value

Enjoy Exclusive Flavours on Your Next Journey!

享高達 Enjoy up to

28%

折扣優惠 off discount*

立即替下次
旅程預訂

Pre-order For
Next Flight Now



網上預訂限定餐點 低至 HKD 25 起 Online Exclusive Items Start From Just HKD 25

預訂期由訂票日起至航程出發前 24 小時 Pre-order available from the date of booking until 24 hours before departure *以機上販賣對比初次預訂價格 *Onboard pricing compared to the initial booking price

我們接受以下付款方式。

We accept the following payment options for purchases.

信用卡及支付寶 (中國內地)
Credit Card and
Alipay (Chinese Mainland)



最高限額
Credit Limit HKD 5,000

八達通
Octopus Card



最高交易金額
Transaction Limit HKD 1,000

HEARTY BITES

開懷食 开怀吃



"HK Express x Ging Sun Ho" Shanghai Fried Noodles

「香港快運 x 堅信號」上海粗炒
「香港快運 x 堅信號」上海炒面

HKD 68



"HK Express x Tsui Wah" Beef Brisket Curry with Rice

「香港快運 x 翠華」皇牌咖喱牛腩飯
「香港快運 x 翠華」皇牌咖喱牛腩飯

HKD 68



Truffle Mushroom Pasta

黑松露野菌意粉
黑松露野菌意粉

HKD 68



機上現購或已預訂精選餐點加配飲品*，即可享港幣5元飲品折扣優惠。
Get HK\$5 off your drink* when you purchase on board or pre-order it with a selected meal.
*無酒水優惠 - *No drinks bottles/water.



EASY BITES

輕便食
轻便食

Pineapple Bun with BBQ Pork

菠蘿叉燒包
菠萝叉烧包

HKD 35



"HK Express x Ging Sun Ho" Soup Bursting Pan-fried Pork Bun

「香港快運 x 堅信號」一口爆湯生煎包
「香港快運 x 堅信號」一口爆湯生煎包

HKD 45



HK Style Street Food Combo (Curry Fish Balls + Hui Kee Cod Fish Siu Mai + Hi-C Lemon Tea)

港式小食套餐 (咖喱魚蛋 + 許記鱈魚燒賣 + 陽光檸檬茶)
港式小吃套餐 (咖喱魚蛋 + 許記鱈魚燒賣 + 阳光柠檬茶)

HKD 60



機上現購或已預訂精選餐點加配飲品*，即可享港幣\$元飲品折扣優惠。
Get HKD \$ off your drink* when you purchase on board or pre-order it with a selected meal.
*無酒水優惠。*No drinks bottles/water.

SWEET BITES

蜜蜜食 甜蜜食



HK Style Egg Waffle (Pandan flavour) + JOGUMAN Special-edition Sticker Pack

港式雞蛋仔(斑蘭味) + JOGUMAN 特別版貼紙套裝
港式鸡蛋仔(斑蘭味) + JOGUMAN 特別版貼紙套裝

HKD 55



©JOGUMAN

Taro and Coconut Milk Purple Rice Dessert

香芋椰汁紫米露
香芋椰汁紫米露

HKD 35



Classic Sweet Red Bean Soup with Dried Tangerine Peel

經典陳皮紅豆沙
经典陈皮红豆沙

HKD 35





滋味滿分
滋味滿分

LUSCIOUS IN EVERY BITE

Mini Chicken Burger with Fries (Includes a 330mL can of Coca-Cola)

迷你雞肉漢堡配薯條 (附送可口可樂330mL一罐)

迷你鸡肉汉堡配薯条 (附送可口可乐330mL一罐)

HKD 68

Contains Chicken
含有雞肉成分
當餐供應



機上現購或已預訂精選餐點加配飲品*，即可享港幣\$元飲品折扣優惠。
Get HKD\$ off your drink* when you purchase on board or pre-order it with a selected meal.
*無酒水優惠。*No drinks bottles/water.

QUICK BITES

即刻食
快捷食



"Nissin X TamJai SamGor Mala Soup Flavour Instant Noodles" Limited-edition Gift Box

「日清X譚仔三哥麻辣湯味杯麵」限量版禮盒裝
「日清X譚仔三哥麻辣湯味杯麵」限量版禮盒裝

HKD 98



Nissin Tamjai SamGor Mala Soup Flavour Instant Noodles

日清譚仔三哥麻辣湯味杯麵
日清譚仔三哥麻辣湯味杯面

HKD 30



Nissin Donbei Kitsune Cup Udon

日清咚兵衛日式腐皮杯烏冬
日清咚兵衛日式腐皮杯烏冬

HKD 30



Nissin Demae Ramen Sesame Oil Flavour

出前一丁杯麵麻油味
出前一丁麻油味方便麵(杯面)

HKD 30



Nissin Cup Noodles Seafood Flavour

合味道杯麵海鮮味
合味道杯面海鮮味

HKD 30



Nong Shim Shin Ramen Cup Noodles

農心辛辣杯麵
農心辛辣杯面

HKD 30



Nong Shim Pure Vegetable Cup Noodles

農心純蔬菜杯麵
農心純蔬菜杯面

HKD 30

Vegetarian
素食餐食
適合素食者



機上現購或已預訂精選餐點加配飲品*，即可享港幣\$元飲品折扣優惠。
Get HKD \$ off your drink* when you purchase on board or pre-order it with a selected meal.
*無糖冰凍汽水。*On board & pre-order only.



Pringles Sour Cream and Onion Potato Crisps 48g

品客酸忌廉洋蔥味薯片 48g
品客薯片酸乳酪洋蔥味 48g

HKD 25



Pringles Original Potato Crisps 48g

品客原味薯片 48g
品客薯片原味 48g

HKD 25



Doritos Tortilla Chips Nacho Cheese Flavoured 31.8g

多樂脆芝士味粟米脆片 31.8g
多力多滋芝士玉米片 31.8g

HKD 20



輕鬆一口
轻松一口

TO MUNCH ON



Meiji Muscat Gummy Chocolate 53g

明治青提味朱古力橡皮糖 53g
明治青提味巧克力橡皮糖 53g

HKD 20



Haribo Goldbear Gummy 80g

哈瑞寶金熊雞果橡皮糖 80g
哈瑞寶金熊奈果橡皮糖 80g

HKD 25



Glico Salad Pretz Biscuit Stick 69g

固力果沙律百力滋餅乾條 69g
固力果沙律百力滋饼干条 69g

HKD 25

THIRST QUENCHERS

透心涼飲
透心涼飲



noc Specialty Instant Coffee – Nutty (Cold)

noc 即溶精品咖啡堅果風味 (冷)
noc 即溶精品咖啡堅果風味 (冷)

HKD 45



Hi-C Lemon Tea 250mL

陽光檸檬茶 250毫升
陽光檸檬茶 250毫升

HKD 20



"Minute Maid" "Qoo" Apple Juice Drink 200mL

「酷兒」蘋果汁飲品 200毫升
「酷兒」蘋果汁飲品 200毫升

HKD 20



"Bonaqua" Mineralized Water 250mL

「飛雪」礦物質水 250毫升
「飛雪」礦物質水 250毫升

HKD 10



"Coca-Cola" 330mL

「可口可樂」汽水 330毫升
「可口可樂」汽水 330毫升

HKD 25



"Coca-Cola" No Sugar 330mL

無糖「可口可樂」汽水 330毫升
無糖「可口可樂」汽水 330毫升

HKD 25



"Sprite" Lemon-Lime Flavoured Soda 330mL

「雪碧」檸檬青檸檬汽水 330毫升
「雪碧」檸檬青檸檬汽水 330毫升

HKD 25



WARM SIPS 暖心飲品



noc Specialty Instant Coffee – Nutty (Hot)

noc 即溶精品咖啡堅果風味 (熱)
noc 即溶精品咖啡堅果風味 (熱)

HKD 40



NESCAFÉ® Café Collection Cappuccino Instant Coffee Mix

雀巢咖啡®Café Collection 意大利泡沫咖啡
雀巢咖啡®Café Collection 意大利泡沫咖啡

HKD 20



Tsit Wing Brown Rice Green Tea

捷榮玄米綠茶
捷榮玄米綠茶

HKD 20



Twinings Earl Grey Tea

川寧豪門伯爵紅茶
川寧豪門伯爵紅茶

HKD 20



Twinings English Breakfast Tea

川寧英國早餐紅茶
川寧英式早餐紅茶

HKD 20



Taikoo Puerh Tea

太古普洱茶
太古普洱茶

HKD 20



Taikoo Jasmine Tea

太古茉莉花茶
太古茉莉花茶

HKD 20

CHEERS!

微醺時刻
微醺時刻



Il Vino dei Poeti Prosecco DOC Spumante Brut Bottega 200mL

波特嘉 DOC 普羅賽柯汽泡酒200毫升
波特嘉 DOC 普羅賽柯汽泡酒200毫升

HKD 68



Suntory SUI Gin and Soda Yuzu 350mL

三得利 翠SUI 氈酒梳打柚子味調酒 350毫升
三得利 翠SUI 杜松子柚子汽酒 350毫升

HKD 50



Asahi Beer 330mL

朝日啤酒 330毫升
朝日啤酒 330毫升

HKD 45



TsingTao Beer 330mL

青島啤酒 330毫升
青島啤酒 330毫升

HKD 40

根據香港法律，不得在業務過程中，向未成年人售賣或供應令人醺醉的酒類。

Under the law of Hong Kong, intoxicating liquor must not be sold or supplied to a minor in the course of business.

重要資訊：圖片僅供參考，一切以實物為準。| 旅客不得在機艙內進食外帶食物及飲料（包括酒精飲品）。| 餐點選擇視乎情況而定，亦可能會作出更改而不另行通知。如已預訂餐點由於營運上或不可預見的原因而未能提供，將會於航班中以相同價值餐飲作出替代。| 餐點可能含有堅果類、麩質、海鮮、蛋或奶製品的成份。| 根據香港法律，不得在業務過程中，向未成年人售賣或供應令人醺醉的酒類。| 警告：窒息風險。機上提供的餐飲可能含有導致窒息的食物，特別對五歲以下兒童、長者或吞嚥困難人士造成噎嚥風險。飲食時需由成年人從旁監管。

Important Information: Images are provided for illustrative purposes only; please regard the actual product as the definitive version. | No outside food and beverage is allowed to be consumed on-board the aircraft (including alcoholic drinks). | All menu items are subject to availability and may change without prior notice. In the case that your meal is unavailable due to operational or unforeseen circumstances, available items of the same value will be offered. | Food may contain traces of nuts, gluten, seafood, eggs and/or dairy products. | Under the law of Hong Kong, intoxicating liquor must not be sold or supplied to a minor in the course of business. | Warning: Choking Hazard. The food and beverages provided onboard may contain ingredients that could potentially cause choking, particularly for children under five (5), the elderly, or individuals with swallowing difficulties. Adult supervision is required during the consumption of these food and beverages.

HK EXPRESS

MERCHANDISE

香港快運精選商品
香港快運精選商品

Airbus A321neo 1:200 Aircraft Model

空中巴士A321neo 1:200飛機模型
空中巴士A321neo 1:200飞机模型

HKD 700



Airbus A320neo 1:400 Aircraft Model

空中巴士A320neo 1:400飛機模型
空中巴士A320neo 1:400飞机模型

HKD 350



Airbus A321neo 1:400 Aircraft Model

空中巴士A321neo 1:400飛機模型
空中巴士A321neo 1:400飞机模型

HKD 350



Universal Travel Adapter

旅行萬用轉接器
旅行万用转接器

HKD 280



HK Express x Moleskine Notebook

香港快運 x Moleskine筆記簿
香港快運 x Moleskine笔记本

HKD 180 ~~HKD 280~~



Travel Tumbler

旅遊隨行杯
旅游随行杯

HKD 180



Travel Neck Pillow

旅行頸枕
旅行颈枕

HKD 180



Portable Fleece Blanket

便携式搖粒絨毛毯
便携式摇粒绒毛毯

HKD 170



Portable Digital Luggage Scale

便携式電子行李秤
便携式电子行李秤

HKD 120



Baby Cabin Crew Onesie

嬰兒機艙服務員連身衣
嬰兒机舱服务员连身衣

HKD 120

Size: 70cm / 80cm / 90cm



Baby Pilot Onesie

嬰兒機師連身衣
婴儿机师连身衣

HKD 120

Size: 70cm / 80cm / 90cm



Kids' Cabin Crew Uniform Set

小機艙服務員套裝
小机舱服务员套裝

HKD 180

Size: 100cm / 110cm / 120cm / 130cm



Kids' Pilot Uniform Set

小機師套裝
小机师套裝

HKD 180

Size: 100cm / 110cm / 120cm / 130cm

NEW ARRIVAL

新登場 全新上线



Seatbelt Keychain

安全帶鑰匙扣
安全带钥匙扣

HKD 90



Aircraft Plush Retractable Keychain

飛機造型絨毛公仔伸縮鑰匙扣
飞机造型绒毛公仔伸缩钥匙扣

HKD 90



Airbus A321neo Keychain

A321neo 鑰匙扣
A321neo 钥匙扣

HKD 60



Gel Pen with Pullback Plane

回力飛機啫喱筆
回力飞机啫喱笔

HKD 60



Aircraft Pin

飛機造型金屬徽章
飞机造型金属徽章

HKD 60



Aircraft Tail Keychain

機尾鑰匙扣
机尾钥匙扣

HKD 60



Tote Bag

帆布手提袋
帆布手提袋

HKD 60

香港快運限定商品—國泰品味有售

HK Express Exclusive Merchandise – Now Available at Cathay Shop

輕鬆坐享貨送到家！

Enjoy hassle-free shopping with home delivery!



立即訂購
Order Now

We're different and it's OK
Gotta Go Your Way

HKexpress

JOGUMAN

NEW ARRIVAL

新登場
全新上线



JOGUMAN Blanket

毛毯
毛毯



HKD 120

JOGUMAN Folding Umbrella

縮骨遮
折疊傘



HKD 120

JOGUMAN Plush Toy Keychain

毛公仔鑰匙扣
毛絨玩偶鑰匙扣



HKD 120

JOGUMAN Keychain

鑰匙扣
鑰匙扣



HKD 80

JOGUMAN Tote Bag

帆布手提袋
帆布手提袋



HKD 120

JOGUMAN Grocery Bag Set

環保袋套裝
環保袋套裝



HKD 120

JOGUMAN Travel Pouch

(Men's Set includes a toothbrush, an eye mask, and a shaving razor / Women's Set includes a toothbrush, an eye mask, and a sanitary pad)

旅行收納袋 旅行收納袋

(男士套裝：包含牙刷、眼罩和刮鬍刀 / 女士套裝：包含牙刷、眼罩和衛生巾)
(男士套裝：含牙刷、眼罩、剃須刀 / 女士套裝：含牙刷、眼罩、衛生巾)



HKD 98

JOGUMAN LCD Colour Drawing Board

LCD 彩色畫板
LCD 彩色画板



HKD 80

JOGUMAN Luggage Strap

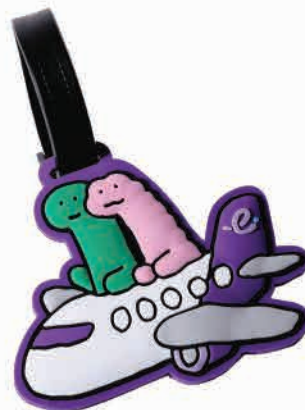
行李帶
行李帶



HKD 80

JOGUMAN Luggage Tag

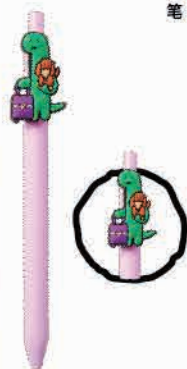
行李牌
行李牌



HKD 80

JOGUMAN Pen

筆
筆



HKD 60

JOGUMAN Stickers Packs

貼紙 貼紙 (15pcs張)

HKD 60



JOGUMAN Card Holder

卡片套
卡片套



HKD 80

JOGUMAN Pin

金屬徽章
金屬徽章



HKD 80

Gotta Go, your way



FLY AT EASE WITH US

**"7-STAR
PLUS SAFETY
RATING"
2025**

**TOP 5 BEST
LOW-COST
AIRLINE
2025**

**SAFEST
LOW-COST
AIRLINE
2025**

**FASTEST
GROWING
AIRLINE
2024**

HK EXPRESS x CR7® LIFE MUSEUM HONG KONG

香港快運 x CR7® LIFE 香港博物館

NEW



HKD 480

Airbus A321
1:400 Aircraft Model
空中巴士 A321 1:400 飛機模型
空中巴士 A321 1:400 飛機模型



HKD 240

Travel Foldable Bag
旅行摺疊袋
旅行摺疊袋



HKD 190

Luggage Strap and Sticker Set
行李帶及貼紙套裝
行李帶及貼紙套裝



HKD 90

Keychain
鑰匙扣
鑰匙扣



HKD 240

Passport Holder
旅行證件套
旅行證件套



HKD 290

4-in-1 Toiletries Bag
(Toiletries Bag, Laundry Bag x 2, PET Plastic Bottle x 3, Foldable Toothbrush)
4合1旅行洗漱包(洗漱包、洗衣袋 x 2、PET透明膠樽 x 3、摺疊牙刷)
4合1旅行洗漱包(洗漱包、洗衣袋 x 2、PET透明膠樽 x 3、摺疊牙刷)

Buy 2 items 20% off
Buy 3 items 30% off

CR7[®] LIFE

Museum
Official store

LEMON-THREE



香港

Official Partners



Uber

REGENT
HONG KONG



now TV

Official Ticketing Partners



Trip.com Group

EXPERIENCE 11

踏入位於香港的 CR7 LIFE 博物館，走進一位傳奇的生命故事——這是亞洲首個沉浸式展覽，向 Cristiano Ronaldo 從馬德拉島崛起至足球超級巨星的歷程致敬。博物館座落於尖沙咀梳士巴利道18號 K11 MUSEA 六樓，佔地 12,000 平方呎，並於 2025 年 7 月 7 日正式開幕。

在這裡，您可近距離欣賞珍稀紀念品、獎盃、互動展示，甚至是 UR CR7 YouTube 錄影室的複製場景——每一個展品都旨在啟發偉大，讓您真切感受 Ronaldo 在球場內外的奮鬥與榮耀。

與博物館相輔相成的，還有位於銅鑼灣時代廣場七樓的 CR7 LIFE 官方商店，這是全港唯一可購齊全系列 CR7 LIFE 產品的地方。店內有C朗拿度親筆簽名的服飾、家居用品、香氛及生活精品——精心策劃以展現他的風格、紀律與追求卓越的精神。商店內亦設有葡萄牙咖啡館，供應葡式蛋撻、優質咖啡及手工精製糕點——讓您在品味C朗拿度文化與傳承的同時，享受片刻悠閒。

無論您是鐵桿球迷，還是單純好奇，這兩個地點都將帶來超越購物與觀光的難忘體驗——邀請您走進 CR7 LIFE 的世界。

Step into the life of a legend at the CR7 LIFE Museum in Hong Kong — a first-in-Asia immersive tribute to Cristiano Ronaldo's rise from Madeira to football superstardom. Located on the 6th floor of the Kunsthalle at K11 MUSEA, 18 Salisbury Road, Tsim Sha Tsui, this 12,000-sq-ft exhibition space opened on 7 July 2025.

Marvel at rare memorabilia, trophies, interactive displays, and even a replica of the UR CR7 YouTube studio — each exhibit designed to inspire greatness and let you feel Ronaldo's journey both on and off the pitch.

Complementing the museum, the CR7 LIFE Official Store opens its doors at Times Square, Causeway Bay (7th floor), offering the only place in Hong Kong where you can shop the full CR7 LIFE collection.

Here you'll find Ronaldo-signed apparel, homeware, fragrances and lifestyle pieces — all curated to reflect his style, discipline, and pursuit of excellence. The store also features a Portuguese café serving Pastéis de Nata, premium coffee, and artisanal pastries — a perfect chance to relax while soaking up Cristiano's culture and legacy. Whether you're a die-hard fan or simply curious, both venues promise unforgettable experiences that go beyond shopping or sightseeing — they invite you into the magnificent universe of CR7 LIFE.

NOW IN HONG KONG

強勢登陸香港

CR7 LIFE 官方旗艦店
@香港時代廣場
OFFICIAL STORE
@HONG KONG TIMES SQUARE

CR7 LIFE 香港博物館
CR7 LIFE MUSEUM
@K11 MUSEA



BUY TICKETS!
立即購票

DREAM BEYOND THE SKIES.



GOTTA GO, YOUR WAY



INFLIGHT SHOPPING HIGHLIGHTS

機上購物精選 机上购物精选

Vinnic Smart Tag

智慧防丟器
智慧防丟器

HKD 95

Works seamlessly with iOS, making item tracking easy. One-click search with 60m precision, two-way alerts (Lost & Left Behind modes), and a 100db buzzer for easy locating. Battery lasts up to a year. Anti-tracking alerts notify you if an unknown Smart Tag is nearby. Dimensions: 47.65 x 32.5 x 8.8mm.

完美支援iOS系統，讓尋找物品更簡單。一鍵搜尋，精準定位60米內物品；雙向提示（遺失及遺留通知）；100db蜂鳴器，輕鬆定位。續航長達一年，防惡意追蹤提醒。
尺寸：47.65 x 32.5 x 8.8毫米。



Vinnic USB-A to Lightning Cable

USB-A至Lightning充電線
USB-A转Lightning充电线

HKD 110

This cable has a maximum output of 3A, ensuring fast charging for your devices. It also offers high-speed data transfer of up to 480Gbps. The cable features a durable nylon braided design and aluminum alloy connectors, providing both durability and reliable connectivity. Length: 1 metre.

這款充電線的最大輸出功率可達3A，確保為你的電子設備提供快速充電。同時，它還提供高達480Gbps的高速數據傳輸。充電線採用尼龍編織設計和鋁合金連接器，既耐用又可靠。長度：1米。



Promate

Perk — Compact All in 1 Charging Cable and Travel Kit

Perk — 緊湊型一體式充電線和旅行套裝

Perk — 緊湊型一體式充电线和旅行套裝

HKD 120

Perk is the ultimate all-in-one travel companion for busy travellers and tech lovers. This compact case includes a powerful 60W USB-C fast charge cable with adapters for Micro-USB, Lightning, and USB-A connections. With TF card slots, Micro and Nano SIM slots, and a SIM pin, Perk has you covered on the go. Lightweight and portable, it combines style with functionality, keeping you connected wherever you are.

Perk是你旅行的最佳伴侶。在這個小巧時尚的盒子裏包括60W USB-C快速充電線和Micro-USB, Lightning、USB-A的多功能適配器。配備TF卡插槽、Micro和Nano SIM卡插槽，以及SIM卡針，讓你隨時應對數位需求。輕便好攜，兼具風格和功能，是高效旅行的必備選擇。



AIRSIM

A Reusable Global Travel SIM: Covers 130+ Destinations

可重複使用無國界上網卡 — 覆蓋全球130+地區
可重复使用无国界上网卡 — 覆盖全球130+地区

HKD 105

AIRSIM is a reusable global travel SIM with coverage in 130+ destinations. It offers HK\$100 stored value, flexible data packages with 30 minutes of free voice calls. Enjoy international calls with the AIRTALK App and divert your calls to AIRSIM before leaving Hong Kong for uninterrupted communication.

AIRSIM是一張可重複使用的全球旅行SIM卡，網絡覆蓋130多個目的地。卡內包括港幣100元儲值，有多個數據套餐可供選擇，並提供30分鐘免費語音通話。通過AIRTALK應用程序，你可以在外地撥打國際電話，離港前將你的電話號碼轉接至AIRSIM，即可在海外接收來電。





Promate

MagHalo — Ultra-Slim MagSafe Compatible Rechargeable LED Ring Light

MagHalo — 超薄MagSafe兼容可充電LED環形燈

MagHalo — 超薄MagSafe兼容可充电LED环形灯

HKD 200

Meet the Promate MagHalo, an ultra-slim LED light for photographers and videographers. Easily attach it to your phone for on-the-go lighting. The 180° flip feature enables optimal positioning for selfies and portraits, while three modes - White, Warm, and Natural - suit any lighting needs. The strong N52 magnet and 300mAh Li-Polymer battery ensure lasting use and reliability. Whether on your smartphone or a selfie stick, the MagHalo is versatile, convenient, and performance-focused, with a 20cm charging cable included for easy recharging.

Promate MagHalo為移動照明提供創新解決方案。這款超薄LED燈無縫整合MagSafe技術，可輕鬆附於手機。180°翻轉功能適用於自拍和專業人像，並具備白光、暖光和自然光三種模式，適合各種場景。強力N52磁鐵搭配300mAh電池提供長效、可靠的電力。無論是手機或自拍桿，MagHalo都能提供多用途、方便和性能。附贈20厘米充電線，隨時輕鬆充電。

Promate

Tag Lock — Your Smart Travel Companion

Tag Lock — 您的智能安全旅行伴侶

Tag Lock — 您的智能安全旅行伴侶

HKD 310

Keep your journey secure with this TSA-approved smart luggage lock for safety and convenience. Track belongings worldwide with Apple Find My, while a cut-resistant shackle and alarm provide extra security. With 75 days of standby, left-behind reminders, and a rechargeable battery, it's built to last. Compact and easy to use, Tag Lock makes travel worry-free.

Promate's Tag Lock is經TSA認證的智能行李鎖，確保你的旅行安全。提供全球追蹤和精確定位，可透過Apple「尋找我的[裝置]」隨時監控物品。耐切割鎖扣和警報聲帶來額外安全性。75天待機時間、遺留提醒和可充電電池，經久耐用。數字鍵盤和標籤燈指示器，輕鬆易用，讓你的旅行無憂無慮。



Promate

Lima — High Definition ENC TWS Wireless Earbuds with IntelliTouch

Lima — 帶IntelliTouch的高清ENC TWS無線耳機

Lima — 帶IntelliTouch的高清ENC TWS无线耳机

HKD 220

Embark on a rich audio journey with Lima. These True Wireless Stereo earbuds with Bluetooth v5.3 and IntelliTouch controls offer seamless, hands-free listening. Built-in ENC microphones ensure clear calls, while the 7-hour battery life (30 hours with the 300mAh case) keeps you going. The charging case includes a silicone cover to prevent scratches, and the added earbud strap ensures secure placement. Enjoy premium sound and wireless freedom with Lima!

與Lima一起展開音樂旅程！這款真無線立體聲耳機配備藍牙v5.3和IntelliTouch控件，帶來無比流暢的免提體驗。內建ENC麥克風，提供清晰通話。每次充電可播放7小時，搭配300mAh充電盒可持續30小時。充電盒配有防刮矽膠套，額外耳機固定帶則確保穩固配戴。享受Lima帶來的高品質音樂和無線自由！

iSecret Life

4-in-1 Natural Insect Repellent Mist 80ml

4合1防蟻驅蚊/乾爽防汗/抗菌草本噴霧 80毫升

4合1防蟻驅蚊/干爽防汗/抗菌草本噴霧 80毫升

HKD 90

Cool and non-sticky texture, naturally antibacterial hydrosol blend with geranium scent. Free from DEET and alcohol. Preferred by medical practitioners. Cruelty-free, vegan, suitable for pets and children. 4-in-1 benefits: 1. Repels midges and mosquitoes, 2. Prevent body odor, 3. Anti-germs, 4. Herbal relaxation for skin and air.

涼爽不黏立、天然抗菌純露調和。無DEET、酒精、天然葵氣息。醫療人員選用，無動物測試，純素，適合寵物、小朋友。
4合1功效：1. 防蟻驅蚊；2. 乾爽防汗；3. 抗菌；4. 噴肌膚、空氣草本放鬆。





Korea Adorable

No.28 Organza Water Based Vegan Peel Off Type Gel Nails Polish (2+1)

韓國Adorable No.28凡爾賽的神秘面紗水性純素可撕式Gel甲油 (2色+1面油)
韩国Adorable No.28凡尔赛的神秘面纱水性纯素可撕式Gel甲油 (2色+1面油)

HKD 185

This eco-friendly, water-based nail polish is safe for your skin and the environment. As the first Korean vegan nail brand certified by the Vegan Society, it features a quick-dry formula that air-dries easily and can be peeled off without damaging your nails. Dermatologically tested, it's cruelty-free and suitable for everyone, including kids and pregnant women. Simply clean nails, apply 1-2 coats, let dry for 2-3 minutes, and finish with a top coat. To remove, peel it off like a sticker. Store in a cool, dark place.

這款指甲油對肌膚和環境安全。作為首個獲得Vegan Society認證的韓國純素美甲品牌。它自然快速風乾易於去除，經皮膚科測試，透氣性良好，適合所有人，包括兒童和孕婦。使用時，先清潔指甲，塗抹1-2層，靜置2-3分鐘乾燥，最後塗上頂層。卸除時，像撕貼紙一樣撕下。請存放在陰涼乾燥處。

All My Things

3-in-1 Lip Balm to Cheek – Rosie / Coral Orange

3合1胭脂、唇膏及潤唇膏 – 玫瑰 / 珊瑚粉紅

3合1胭脂、唇膏及潤唇膏 – 玫瑰 / 珊瑚粉紅

HKD 130

True Beauty (top-rated Korean drama) 3-in-1 lip balm (moisturise), lipstick and blush. Formulated with Vitamin C for a soft touch. It offers a natural colour that is easy to blend. Travel-friendly and made with natural vegan ingredients, with packaging printed using soy ink. Made in Korea.

《女神降臨》(最高收視韓劇)中的3合1胭脂、唇膏及潤唇膏，含有維他命C配方，質感柔軟，顏色均勻自然，容易使用。一盒有3種效果，方便攜帶。天然純素成份，採用大豆墨水印刷。韓國製造。



Margaret Dabbs

Pure Hands Discovery Kit 45ml / 10ml

奢華抗衰老手部呵護三件組 45毫升 / 10毫升

奢華抗衰老手部呵護三件組 45毫升 / 10毫升

HKD 240

Discover our luxury collection of vegan-friendly anti-ageing products for beautiful hands. The stylish kit includes travel-size versions of the Crystal Nail File, Pure Cuticle Oil, and Pure Repairing Hand Cream. Perfect for your handbag, traveling, or as a fabulous gift. The perfect gift idea for someone who deserves some pampering.

奢華抗衰老手部呵護三件組。純素配方，含旅行裝水晶指甲鏈、Pure指緣過油和Pure護手霜，方便攜帶，為送禮首選。

Margaret Dabbs

Firming Leg Serum 100ml

腿部緊緻精華液 100毫升

腿部紧致精华液 100毫升

HKD 280

The Firming Leg Serum visibly improves the appearance and feel of the legs. It tones, firms, and tightens the skin. The serum contains Legance™ which is clinically proven to reduce water retention. The ingredient targets puffiness and swelling in the legs and ankles, and also relieves restless legs. V-Tonic Complex is made up of 5 powerful essential oils. These provide an immediate cooling effect to help stimulate circulation, tone, and tighten the skin. It helps to relieve hot leg syndrome, often experienced during menopause, and helps reduce and improve the appearance of cellulite.

腿部緊緻精華液能明顯改善雙腿的外觀和觸感，有助修緊和提升線條，營造仿如穿上美腿襪的效果。精華液含有Legance™成分，針對腿部和足踝的浮腫狀況，經臨床證實能改善水腫，同時舒緩腿部不適。另一成分V-Tonic 複合物由5種強效精油混合而成，包括薰衣草、柏樹、岩玫瑰、薄荷和檸檬，散發清新振奮的香氣，能產生降溫效果，有助刺激血液循環，緊緻肌膚，也有助緩解更年期常見的腿部不適，並減淡橘皮紋。



THE PURE LOTUS

Jeju Botanical Eye Cream 30ml

天然植物補濕眼霜 30毫升

天然植物保湿眼霜 30毫升

HKD 145

As our bestseller, this eye cream absorbs smoothly around the eyes, addressing saggy skin and enhancing moisture. Formulated with Ceramide NP and Panthenol, it moisturises dry wrinkles and maintains hydration. Using only EWG Green and natural vegan ingredients, it calms sensitive skin stressed by irritants. Ideal for anti-aging, dryness, fine lines, firmness, and sensitivity.

這款眼霜是我們的暢銷產品，專為眼部肌膚設計，針對眼部鬆弛肌膚並加強屏障。含神經醯胺NP和泛醇，滋潤乾燥皺紋，長時間保持水分。使用EWG綠色標準和天然素食級成分，舒緩因外部刺激而敏感的肌膚。適合抗衰老、乾燥、細紋、緊緻度和敏感性。

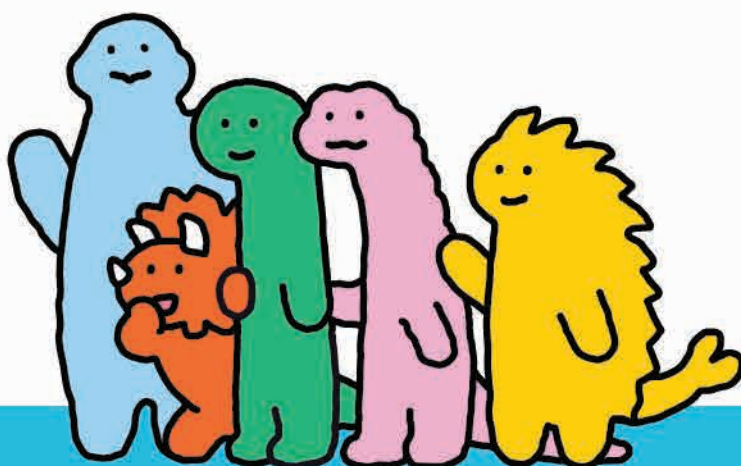
LET'S LEARN ABOUT

認識我們的飛機

PLANES!



JOGUMAN



每週高達7班
直飛大邱

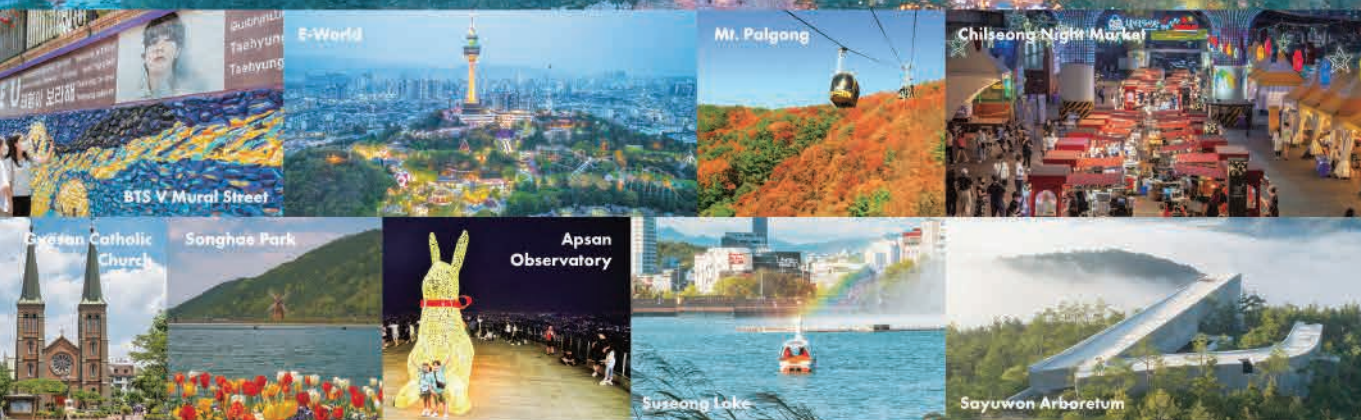
UP TO 7 WEEKLY DIRECT
FLIGHTS TO DAEGU

Visit DAEGU 大邱

Daegu is a city in Korea where time walks with you. Stroll slowly, and the old alleys whisper stories; the view beyond the observatory quietly steals your heart. Walk with the breeze by day, linger with the lights by night—feel the rhythm of the city and the breath of nature as one. In the unfamiliar hidden within the familiar, you'll rediscover the true meaning of travel.

大邱，是韓國一座與時間同行的城市。

漫步其中，老街巷道低語著故事，觀景台外的風景讓人駐足凝望。白天隨風而行，夜晚隨光而留，感受城市的節奏與自然的氣息共舞。在熟悉中發現陌生，在細膩感動中，重新找回旅行的意義。



免費T-Money卡* 玩盡大邱!

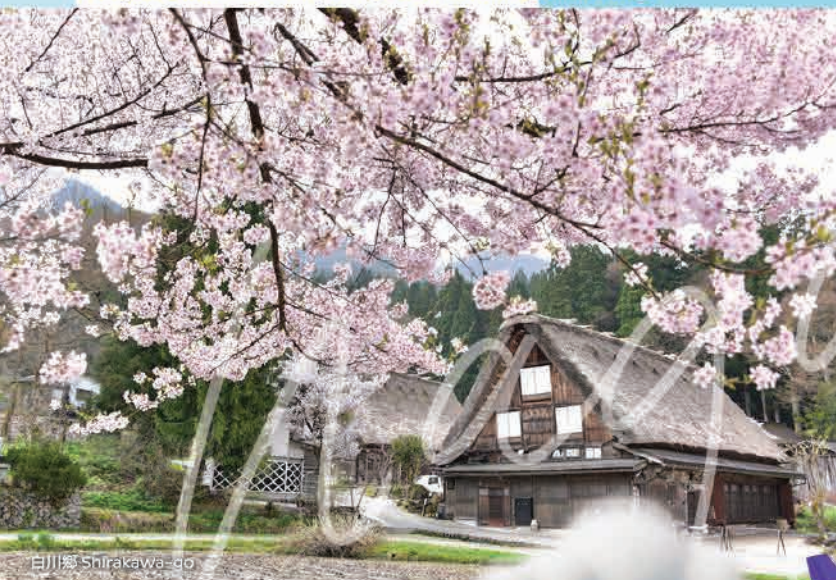
Your Daegu Adventure Starts with a Free ₩10,000 T-money Card!*

Show your **passport + HK Express ticket** at Dongseongno Tourist Info Center. * Limited to 500 people · 1 per person · June 6-Dec 31



世界遺產村落，童話般夢幻的合掌村

A fairytale-like World Heritage village — the enchanting Shirakawa-go



白川鄉 Shirakawa-go

日本招財貓產地之鄉，參觀巨型招財貓，好運立即來
The birthplace of Japan's lucky cats — meet the giant Maneki-neko and welcome good fortune your way

常陸市招財貓「當麻」
Tokoname Maneki-neko Tokonami-ryan

廣告 AD



HKexpress
香港快運

centrair



每日高達 2 班*
UP TO 2 DAILY FLIGHTS*



沉浸於「吉卜力工作室」的動畫世界

Step into the magical world of Studio Ghibli



吉卜力公園 Ghibli Park

名古屋必吃美食，現烤鰻魚，三重享受

A Nagoya must-try —

freshly grilled eel savoured in three ways



鰻魚飯三吃 Hitsumabushi, Nagoya-style grilled eel

日本最大的燈海，浪漫遊走光之隧道

Japan's largest sea of lights — take a romantic stroll through the Tunnel of Illumination



名花之里 Nabana no Sato

香港快運直飛
Direct flights to

名古屋
NAGOYA



立山黑部 Tateyama Kurobe

仰望日本最壯觀的雪壁奇景 Marvel at Japan's most spectacular snow walls

*航班資料僅供參考之用，其內容或會因應不同情況而隨時更改，並會不時更新，一切以實際營運狀況為準。

*Flight information is for reference only and may change due to various circumstances. Updates are made regularly. All details are subject to actual operating conditions.



Sister
Brand of
UNIQLO

廣告AD

所有GU店舖均可免稅

到 UNIQLO 姐妹牌「GU」購物,享受東京最新流行時尚!

免稅條件



消費滿5,500日圓(含稅)



請向店員出示護照



入境日本不超過6個月



贈送日本GU獨家貼紙

每次免稅購物結帳可獲得1張

僅限部分店舖,數量有限送完為止



日本國內主要分店

GU東京銀座店

營業時間:11:00-21:00

女裝

男裝

童裝

東京都中央區銀座5-7-7

GU東京澀谷店

營業時間:11:00-21:00

女裝

男裝

東京都澀谷區宇田川町32-13
地下1樓-3樓

GU大阪心齋橋店

營業時間:11:00-21:00

女裝

男裝

大阪府大阪市中央區心齋橋筋2-1-17

GU福岡天神店

營業時間:10:00-20:00

女裝

男裝

童裝

福岡縣福岡市中央區天神4-3-8
mina天神3樓

可在日本全國超過 400 家店舖 享受購物樂趣 /



掃碼了解免稅條件及店舖



GU 官方 Instagram
@gu_global

購物後別忘了加上 #GUjapantrip 標籤發文分享哦!





香港から直行便で4時間半!

仙台

自慢のグルメと
『ここだけ』の体験を味う旅



Where is Sendai?

A Journey to Feel Another Japan!!

仙台への旅行がお得に楽しめる
“今だけ”のキャンペーン実施中!

※上級20,000円
宿泊料金が最大50%OFF!

期間:2026年1月4日~3月20日宿泊分

Sendai New Discovery

検索

agoda

Trip.com

JAPANESE.com

MORE
INFORMATION



Discover
SENDAI

大阪から飛行機で
わずか80分!



東京から
新幹線で
わずか90分!

只需36分鐘由東京成田機場直達市區！(班次約每20分鐘一班)
Travel from Narita Airport to downtown Tokyo
within 36 minutes! (Operate around every 20 minutes)

京成電鐵優惠車票
SKYLINER VALUE TICKET



單程 Single Journey

成人 Adult JPY ~~2,580~~

JPY 2,310

兒童 Child JPY ~~1,290~~

JPY 1,150

商品交易以港幣結算。有關最新匯率及港幣價格請向機艙服務員查詢。

兒童 (1歲-6歲) 如需佔座必須購買兒童優惠車票, 不佔座則費用全免。

每位成人能最多陪同兩名不佔座之兒童乘車。

1歲以下兒童費用全免。

Products are transacted in Hong Kong Dollars (HKD). Please contact our cabin crew for the latest exchange rates and HKD prices.

Children aged 1-6 occupying seats must purchase children discounted tickets. Those who are not occupying seats can be exempted (Free up to two children per adult). Aged below 1 are free of charge.

立即於機上購買Skyliner京成電鐵單程車票，由成田機場特快直達東京市區！

The fastest way to central Tokyo – Buy your discounted Keisei Skyliner ticket onboard now!



京成電鐵 Skyliner



客艙 Cabin



轉插器 AC adaptor



座位 Seat



行李存放處 Baggage storage

① 購買及兌換方法 How to Purchase and Exchange the Ticket

- ① 如欲購買，請聯絡機艙服務員
Please purchase from our cabin crew
- ② 持已蓋章之收據到Skyliner & Keisei Information Center 兌換車票
Please take the STAMPED receipt to the Skyliner & Keisei Information Center or ticket sales counters and redeem your Skyliner ticket.

兌換處 Where to redeem

- ① **成田機場第2・第3航站的 Skyliner & Kelsel Information Center**
Skyliner & Kelsel Information Center at Narita Airport Terminal 2・3 Station
※ Skyliner & Kelsel Information Center 開放時間為：07:00 - 21:00
Opening hours for Skyliner & Kelsel Information Center: 07:00 - 21:00
- ② **成田機場第1或第2・第3航站車站售票處**
Skyliner ticket sales counters at Narita Airport Terminal 1 or Terminal 2・3 Station
※ 成田機場車票售票處服務時間為：07:00 - 23:30
Opening hours for Skyliner ticket sales counters: 07:00 - 23:30



條款及細則

車票只於發售當日有效。只適用於由成田機場單向前往東京市區之列車。車票不適用於由東京市區前往成田機場的回程列車使用。車票不適用Evening Liner 及 Morning Liner 列車。
只於 22:00 前抵達成田的航班機內發售。將扣車票只適用於 6-11 歲的小童(亦適用於 12 歲之小童乘客)。

免责声明

此服務由第三方服務供應商京成電腦株式會社提供。香港快運航空不是此服務的服務供應商或服務供應商的代理。京成電腦株式會社條款及細則適用。

Conditions of Use

Ticket is valid for the day of sold and Skyliner train from Narita Airport to Tokyo only. This ticket cannot be used for Skyliner train for Narita Airport. This ticket cannot be used for Evening Liner and Morning Liner. Only available on flights arriving NRT from HKG before 22:00. Discounted price is only eligible for Children aged 6-11 (including 12 years old elementary school students).

Disclaimer

This service is provided by a third-party service provider Kelsel Electric Railway Company, Ltd. Hong Kong Express Airways Limited (HKE) is not the service provider or the agent of the service provider. Kelsel Electric Railway Company, Ltd.'s Terms and Conditions apply to the above services.

天然温泉 平和島

推薦給往返東京羽田機場的旅客！
Highly recommended for passengers flying
to or from Tokyo Haneda!

天然温泉平和島

NATURAL HOT SPRING HEIWAJIMA

機上特惠
INFLIGHT
DISCOUNT

成人 Adult JPY 5,000

JPY **4,800**

兒童 Child (3 to 12 歲 Ages 3 to 12) JPY 2,700

JPY **2,600**

*優惠僅適用於成人票，有效期至2025年10月31日。
Offer applies to adult tickets only. Valid until 31 October 2025.

出發前 Flight Course

離開東京前把握最後機會享用溫泉及購物！
Enjoy hot spring & last minute shopping
before your flight!

天然溫泉 → 羽田機場
Natural Hot Spring → Haneda Airport

入住時間
Check in time **16:00**

穿梭巴士時間
Shuttle bus time **03:10* / 04:40 / 05:50**

*僅前往三號航廈
To Terminal 3 only

抵埗後 Welcome Course

抵埗後·稍作休息！
Relax after your flight!

羽田機場三號航廈 → 天然溫泉
Haneda Airport Terminal 3 → Natural Hot Spring

穿梭巴士時間
Shuttle bus time **00:40 / 01:40 / 02:40**

早餐時間
Breakfast time **07:00-08:30**

退房時間
Check out time **14:00**

深度體驗 Stay Course

享用溫泉·緩解旅途疲勞！
Enjoy hot springs and relieve your travel
fatigue!

入住時間
Check in time **16:00**

早餐時間
Breakfast time **07:00-08:30**

退房時間
Check out time **10:00**

無論深夜或清晨，天然溫泉平和島為你提供航班前/後的最佳中途休息地。

Natural Hot Spring Heiwajima is the best place to relax before or after your flight. Enjoy late at night or early morning.

免費穿梭巴士往返羽田機場 Free shuttle bus to/from Haneda Airport

了解詳情，請掃描二維碼或瀏覽 <http://www.helwajima-onsen.jp/bus/>

For more details, please scan the QR code or visit <http://www.helwajima-onsen.jp/bus/>



座位數目有限，先到先得。 Limited seats available on a first-come, first-served basis.



納米碳泉
High Concentrated
Nano-Carbonated Spring



休息室
Relaxing Lounge



閱讀角
Reading Corner



高級休息室 (JPY 500)
Premium Lounge (JPY 500)

① 購買及兌換方法 How to Purchase and Exchange the Ticket

請聯絡機艙服務員購買門票兌換券
Please contact our cabin crew to
purchase ticket redemption coupons

持已蓋章之收據到天然溫泉平和島接待處兌換
Bring the STAMPED receipt to the Natural Hot
Spring Heiwajima reception for redemption

位置 Location

東京都大田区平和島1-1-1 BIG FUN平和島2F
BIG FUN Heiwajima 2F, 1-1-1 Heiwajima, Ota-ku, Tokyo

電話 Telephone

03-3768-9121

條款及細則

門票收據使用期限為10日，並僅限於天然溫泉平和島接待處兌換。天然溫泉平和島會定期進行維修及保養，購買前請向機艙服務員了解詳情，或向天然溫泉平和島查詢。請注意所有溫泉設施均不容許紋身人士進入。

免責聲明

此服務由由第三方服務供應商天然溫泉平和島提供。香港快運航空不是此服務的服務供應商或服務供應商的代理。接受天然溫泉平和島條款及細則約束。

Conditions of Use

The receipt is valid for 10 days after ticket purchase and can only be redeemed at the Natural Hot Spring Heiwajima reception. The Natural Hot Spring Heiwajima closes periodically for maintenance and repairs, so please check with the cabin crew for details before purchasing or inquire directly with the Natural Hot Spring Heiwajima. Please note that individuals with tattoos are not permitted to enter any of the hot spring facilities.

Disclaimer

This service is provided by the third-party service provider Natural Hot Spring Heiwajima. Hong Kong Express Airways Limited (HKE) is neither the service provider nor an agent of the service provider. Natural Hot Spring Heiwajima's Terms and Conditions apply to the above services.



**SPEED THROUGH,
YOUR WAY!**

快・就在這「旅」



Priority Check-In
優先辦理登機手續



Priority Boarding
優先登機



**Complimentary
Delay Protection**
免費延誤保障

**Enjoy HK Express Priority
services and Cash Benefits***
享受香港快運優先服務及現金保障*

As low as
低至
HKD 80*
港幣

per passenger,
per flight
每位乘客、每航段計算

**Flying in the next 48 hours and looking for priority services?
即將在48小時內出行並想享用優先服務？**

Add HK Express Priority via Online Check-in, Customer Connect,
or at the Airport Check-in Counter to enjoy seamless priority perks.

透過「網上辦理登機」、「客戶聯繫團隊」、或於機場辦理登機手續櫃檯輕鬆加購香港快運優先服務。



*Terms and Conditions apply. Scan the QR code for more details.*受細則及條款約束。請掃描二維碼以了解更多詳情。

**Plan can change,
so can your flights!**
變化隨時來，航班跟得上！



**HK Express
Flexi**
香港快運改票易

HKD
港幣

180*

per passenger, per flight
每位乘客、每航段計算

FLEXI 改票易

Add HK Express Flexi during your initial booking to enjoy
one date/time change later without HKD 580 change fee*

初次預訂時加購香港快運改票易可享預訂後更改航班日期／時間一次，免
付 HKD 580 改票費*



*Terms and Conditions apply. Fare/tax differences may apply. For Initial booking only. Purchase must be made at least 72 hours before scheduled departure and flight changes must be made at least 48 hours before scheduled departure. Scan the QR code for more details.
*受細則及條款約束。另或需支付票價/稅項差額。僅可於初次預訂時加購。必須於航班預定出發前至少 72 小時完成加購，並於出發前至少 48 小時辦理改票。
請掃描二維碼以了解更多詳情。



一站式預訂
BOOK IT ALL
IN ONE GO



折上折優惠
MAXIMISE
YOUR SAVINGS



照顧你的
行李需要
WE TAKE CARE
OF YOUR BAGS



無限選擇
ENDLESS
OPTIONS

How to book? 如何預訂?

Enter HK Express Holidays platform and bundle your flight + stay in just a few steps!

進入香港快運假期平台，只需幾步即可一次過幫你處理機票和住宿！



*Subject to terms and conditions. Deals apply to participating properties only. *受條款及細則約束。優惠僅適用於參與的酒店



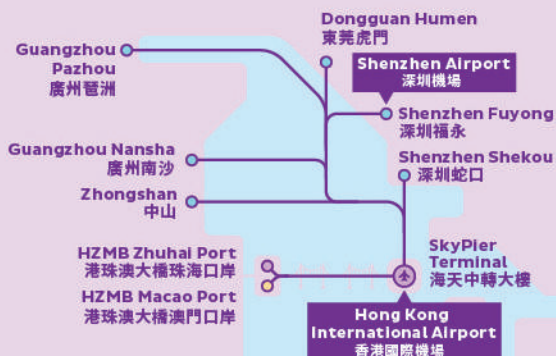
HK Express Intermodal Pass 海天快運通



Travel at ease between Hong Kong, Macao, Zhuhai, and more!

輕鬆來往香港及深圳、澳門及珠海等地

Codeshare with TurboJET 與噴射飛航代碼共享
Codeshare with Chu Kong Passenger Transport 與長江客運代碼共享



Seamless connection between sea, land and air travel! 海陸空 輕鬆接駁！

HK Express Intermodal Pass Benefits 海天快運通優點

- Seamless door-to-door travel experience 輕鬆點到點旅遊體驗
- One-stop booking for both journeys 一站式預訂船票/車票及機票
- No extra fees for checked baggage on the ferry/coach and save HKD 200 on departure tax 無需繳付離境稅(港幣200)及快船/客車額外行李費用
- Protection to next available journey when missing onward Flight/Ferry/SkyPier transfer* 如錯過接駁航班/快船/客車自動保障接駁至下一航程*

Book via the HK Express official website, app, or WeChat Mini Program

可經香港快運官方網站、手機應用程式或微信小程序購買





Health & Safety

旅途安康

At HK Express, passenger safety, health, and comfort are our top priorities onboard.

在香港快運的航班上，確保旅客的安全、健康和舒適是我們的首要任務。



Safety First

- Please read the safety instruction card and pay special attention to the safety demonstration.
- We value the Safety and comfort of each of our passengers, especially those with infants.
- In compliance with HKCAD regulations, all infants must be secured using a Child Restraint Device during take-off, landing, and whenever the seat belt sign is on. This can include a supplementary loop belt* connected to the guardian's seat belt or a child restraint seat secured to a passenger seat (passenger must bring their own child restraint seat and an extra seat must be purchased).
- Please ensure all electronic devices are either set to "Airplane Mode" or turned off (if "airplane mode" is not available) from take-off through landing. Passengers are required NOT to use radios and transmitters or Bluetooth devices as they can interfere with the aircraft's communication and navigation systems
- Cabin baggage, small personal items and loose items must be safely stowed in approved areas either under the seat in front of you# or in the overhead compartments for take-off and landing. Items that are oversized or excessive in quantity will need to be removed from the cabin.

*Only for children up to 3 years of age who weigh less than 15kg.

#No items can be stowed at the bulkhead (front) row /emergency exit row.



No Smoking

- All HK Express flights are non-smoking flights. Smoking on the aircraft (including the use of e-cigarettes) is against the law.



Health & Comfort

- To promote blood circulation and prevent fatigue and muscle stiffness, consider taking periodic walks around the cabin during your flight.
- We recommend simple stretching exercises like flexing your toes or gently pulling your knees towards your chest. Such movements can help reduce the risk of blood clots in the legs, commonly known as deep vein thrombosis (DVT).
- If you're prone to poor leg circulation, consider wearing compression stockings.

安全第一

- 請閱讀安全指示卡並仔細留意安全示範。
- 我們重視每位旅客的安全和舒適，包括有嬰兒同行的旅客。
- 根據香港民航處規定，所有嬰兒在起飛、降落和安全帶指示燈亮起時，都必須使用嬰兒安全固定裝置。該裝置包括連繫到監護人安全帶的輔助環帶*或可固定在乘客的座位上的嬰兒安全座椅（須自行攜帶，並且必須購買額外座位）。
- 請確保所有電子設備在起飛到降落期間都設置為「飛行模式」或關閉（適用於沒有配備「飛行模式」的裝置）。旅客不得使用具無線電、發射器或藍牙的設備，以免干擾飛機的通信和導航系統。
- 在起飛和降落時，手提行李、隨身物品及零碎物品必須安全地存放在前方座位下#或座位上方置物櫃空間等指定區域。超出限制或數量的物品將會被移離機艙。

*僅適用於3歲以下、體重不超過15公斤的兒童。

#隔板座位（前排）／緊急出口排不得存放任何物品。

嚴禁吸煙

- 所有香港快運航班均全面禁煙。在機艙內吸煙（包括使用電子煙）屬違法行為。

健康與舒適感

- 建議你在飛行期間定時在機艙內走動，以促進血液循環，緩解疲勞和緊繃的肌肉。
- 我們已建議旅客每隔一小時進行一些簡單伸展運動，如屈曲腳趾，以及把雙膝緩緩地提高等。這些運動可以降低腿部血液凝塊的風險，預防深層靜脈血栓。
- 如旅客腿部容易血液循環不佳，可以嘗試穿著特別設計的飛行襪或壓力襪。



HK Express HONG KONG BITES Terms and Conditions ("Terms and Conditions")

香港快運 HONG KONG BITES 條款及細則 (「條款及細則」)

By ordering any products listed on "HONG KONG BITES" Magazine, you ("you" or "Customer") accept and agree to be bound by these Terms and Conditions.

當你訂購 (HONG KONG BITES) 雜誌上列出的任何產品時，你 (「你」或「客戶」) 即表示接受並同意遵守本條款及細則。

1. Introduction 引言

1.1. These Terms and Conditions are published by Hong Kong Express Airways Limited ("HK Express") and may be varied by HK Express from time to time in accordance with the terms below.

本條款及細則由香港快運航空有限公司 (「香港快運」) 發布，香港快運可時就以下條款對本條款及細則進行更改。

1.2. For the avoidance of doubt, all sales and purchases of products from "HONG KONG BITES" Magazine shall be treated as purchases and/or transactions made within and/or from Hong Kong, and are subject to Hong Kong law and jurisdiction, subject always to any mandatory provisions of local law in the region where a Customer is located that stipulate that the relevant local law should apply and/or that the local courts should have jurisdiction.

為免生疑，所有經 (HONG KONG BITES) 雜誌進行的產品銷售及購買行為，應被視為在香港境內及/或從香港進行的購買及/或交易，並受香港法律及司法管轄權約束，但如客戶所在地區的強制性法律條文規定須遵奉相關當地法律及/或當地法院應具有管轄權，則始終以該強制性法律條文為準。

2. Orders and Products 訂單與產品

2.1. The Customer may place an order ("Order") for any products listed on the "HONG KONG BITES" Magazine by asking our cabin crew on board any HK Express operated flights. By placing an Order, the Customer is making an offer to purchase the products in question. HK Express may or may not accept the Customer's offer at our discretion. If we accept an offer, it will constitute a binding agreement between HK Express and the Customer.

客戶可以向香港快運所運營航班上的機艙服務員提出要求，訂購 (HONG KONG BITES) 雜誌上列出的任何產品 (「訂單」)。客戶下訂單即表示向香港快運提出購買相關產品的要求。香港快運可酌情決定是否接受客戶的要求。如我們接受該要求，即構成香港快運與客戶之間具有約束力的協議。

2.2. Products may be out of stock due to the storage limitations and are otherwise subject to availability. If on receipt of the Customer's Order the products which the Customer has ordered are not available, HK Express will inform the Customer as soon as possible.

由於儲存限制及庫存短缺，產品可能會缺貨。產品供應將視實際情況而定。如果在收到客戶訂單時，我們無法供應客戶訂購的產品，香港快運將盡快通知客戶。

2.3. Illustrations of products shown on the "HONG KONG BITES" Magazine do not necessarily show the actual size of the products. Subject always to your statutory rights as a consumer, including any local laws that may apply, HK Express does not guarantee that the product description, price, and other content on the "HONG KONG BITES" Magazine are complete, accurate, reliable, current or error-free.

(HONG KONG BITES) 雜誌上展示的產品圖片不一定顯示產品的實際尺寸。在不影響你作為消費者的法定權利 (包括可能適用的當地法律) 的前提下，香港快運不保證 (HONG KONG BITES) 雜誌上的產品描述、價格及其他內容是完整、準確、可靠、最新或無錯誤的。

2.4. Customers acknowledge and understand that the price and style of each product (including free gifts if applicable), are subject to change at any time prior to an Order being placed by a Customer. You may find the latest information in the printed copy of "HONG KONG BITES" Magazine whilst onboard.

客戶確認並理解，在客戶下訂單之前，產品的價格和款式 (包括免費贈品，如適用) 可能隨時變更。你可以在機上查閱 (HONG KONG BITES) 雜誌的最新印刷版，以獲取最新資訊。

2.5. Warranties, if specified in the product specifications, are provided by the supplier of the product. Customers are advised to contact the supplier directly should there be any query or dispute concerning the product warranty and maintenance.

如產品規格中有任何保養條款，該保養將由產品供應商提供。建議客戶直接聯繫供應商，以處理有關產品保養的任何查詢或糾紛。

3. Price and Payments 價格與付款

3.1. Prices for products listed in the "HONG KONG BITES" Magazine are quoted in Hong Kong dollars (HK\$). (HONG KONG BITES) 雜誌上列出的產品價格以港幣 (HK\$) 標示。

3.2. HK Express may change the prices quoted for the products listed in the "HONG KONG BITES" Magazine, provided that such price will only apply to products ordered after publication of the new price.

香港快運可能會更改 (HONG KONG BITES) 雜誌上列出的產品價格，但有關新價格僅適用於新價格發布後訂購的產品。

3.3. Credit cards, Octopus cards and valid vouchers issued by HK Express (subject to the terms and conditions of the vouchers) are the only accepted forms of payment for onboard purchases. Credit cards and Octopus cards purchases will be charged in Hong Kong dollars (HK\$). Passport validation against the credit card holder may be required for onboard purchases. In relation to onboard purchases, HK Express does not accept payment by credit card for purchases that exceed HK\$5,000 per transaction, or such revised amount by HK Express as may be applicable from time to time.

信用卡、八達卡以及港幣發出的有效憑證 (須符合憑證的條款及條件) 是接受用於機上購買的唯一付款形式。香港快運不接受客戶以信用卡支付每筆超過港幣 \$5,000 的交易，或任何根據情況不時適用的修訂金額。

3.4. Where applicable, customs, import duties, goods and services tax, business tax and postal clearance etc. are separate and additional to the price. These will be borne by the Customer and cannot be paid using any form of vouchers.

在適用的情況下，海關稅、進口稅、商品及服務稅、營業稅和郵政清關費用等獨立於產品價格，需由客戶額外承擔，且無法使用任何形式的代金券支付。

3.5. For onboard purchases, HK Express honours the following credit cards: Visa, Mastercard, Allpay (Chinese Mainland) and JCB Credit Card. 機艙內購物可使用以下信用卡：Visa、萬事達卡、支付寶 (中國內地) 和 JCB 信用卡。

3.6. Cash payment or debit cards are not accepted for onboard purchases.

香港快運不接受客戶以現金或借记卡支付機艙內的購物交易。

3.7. A receipt will be provided for each transaction.

香港快運將就每項機艙內的購物交易提供收據。

3.8. Every effort is made to ensure that prices shown in the "HONG KONG BITES" Magazine are accurate at the time the Customer places his/her Order. If an error is found before we accept an Order, HK Express will inform the Customer as soon as possible and offer the Customer the option of reconfirming the Customer's Order at the correct price or cancelling the Customer's Order. If the Customer cancels, HK Express will refund or recredit the Customer for any sum that has been paid by the Customer or debited from the Customer's credit card for the products.

我們會盡一切努力確保客戶下訂單時 (HONG KONG BITES) 雜誌中顯示的價格是準確的。如果我們在接受訂單之前發現錯誤，香港快運將盡快通知客戶，並向客戶提供按正確價格重新確認訂單或取消訂單的選項。如果客戶取消訂單，香港快運將退還客戶為產品支付的任何款項或將從客戶的信用卡中扣除的款項重新存入客戶的信用卡。

4. Title and Risk 擁有權與風險

4.1. Risk and liability in respect of all products purchased by a Customer shall pass to the Customer on handing the products to the Customer on board. Property and ownership in products shall pass to the Customer on full payment.

客戶購買的所有商品，其風險和責任將在商品在機上交付給客戶時轉移給客戶。商品的擁有權和物權會在客戶全額付款後轉移給客戶。

5. After Sales Service 售後服務

5.1. Except for purchases made with vouchers, HK Express offers our Customers a repair or replacement service for inflight sales products with defects within 30 days of purchase. Alternatively, HK Express may in its discretion refund the price of any such defective goods. This does not affect any statutory rights that the Customer has as a consumer.

除使用代金券購買的商品外，就客戶於飛行途中所購買的有缺陷商品，香港快運會為客戶在購買有關產品 30 天內提供修理或更換服務。香港快運亦可酌情決定退還任何此類有缺陷商品的價格。這不影響客戶作為消費者所享有的任何法定權利。

5.2. To request after sales service or report malfunction of any products, Customers please email tc@hke.merchandise@hkexpress.com. Customers should keep and produce the original packaging, sales invoice and free gift (if any), when requesting after sales service.

若需要求售後服務或報告產品故障，請客戶發送電子郵件至 tc@hke.merchandise@hkexpress.com。客戶在申請售後服務時，應保留並出示原包裝、銷售發票和免費贈品 (如有)。

5.3. HK Express will not accept items for after sales service which have been damaged due to abuse, misuse, accidents, unauthorised alterations or repair, due to a defect arising through fair wear and tear or use otherwise than as recommended by the supplier, or failure to follow instructions. Durable items may not be replaced due to local customs regulations. These may include alcoholic beverages, tobacco products, fragrances and cosmetics.

香港快運不會就因濫用、誤用、事故、未經授權的更改或維修、由於正常損耗或未按照供應商建議的使用方式使用而導致損壞的物品提供售後服務。根據適用當地海關法規，我們亦可能無法更換應報稅物品，包括酒類飲料、煙草產品、香水和化妝品。

6. Force Majeure 不可抗力情況

6.1. HK Express shall not be liable for or be deemed to be in breach of these Terms and Conditions for any delay or failure in its performance caused by or resulting from acts of God, fire, flood, accident, riot, war, government intervention, embargoes, strikes, epidemic, labour difficulties, equipment failures, or any other causes beyond HK Express' control.

香港快運對於因天然災、火災、洪水、事故、暴動、戰爭、政府干預、禁運、罷工、疫情、勞工困難、設備故障或任何其他超出香港快運控制範圍的不可抗力原因所導致的任何延誤或未能履行本條款及細則概不負責，也不會被視為違反本條款及細則。

7. Exclusions and Liability 免責與責任

7.1. These Terms and Conditions set out the full extent of our obligations and liabilities in respect of the supply of the goods and performance of services and there are no warranties, conditions or other terms that are binding on us except as expressly stated in these Terms and Conditions. Any warranty, condition or other term concerning the goods or any services which might otherwise be implied into or incorporated in the contract between us by statute, common law or otherwise is hereby expressly excluded.

本條款及細則列出了我們在提供商品和服務方面的全部義務和責任，除了在本條款及細則中明確說明的內容外，沒有任何保證、條件或其他條款對我們具有約束力。任何關於商品或服務的保證、條件或其他條款，不論是通過法律、普通法或其他方式被推定或納入我們之間的合同，均在此明確排除。

7.2. Notwithstanding clause 7.1, nothing in these Terms and Conditions excludes, restricts or modifies any condition, warranty, right or liability implied into the contract between HK Express and a Customer where to do so (illegal or would render any provision of the contract void).

儘管有第 7.1 條的規定，但本條款及細則中的任何內容不得排除、限制或修改香港快運與客戶之間合同中隱含的任何細則、保證、權利或責任，若如此做為非法或會導致任何合同條款無效。

7.3. Nothing in these Terms and Conditions and in the contract between us shall limit or exclude our liability for death or personal injury caused by our negligence. This clause is also subject to any mandatory provisions of local law in the region where goods are delivered which do not permit the limitation of liability in cases of wilful misconduct or gross negligence.

本條款及細則以及我們之間的合同中的任何內容，均不得限制或排除我們因疏忽造成的死亡或人身傷害的責任。若當地法律不允許故意不當行為或重大過失的情況下限制責任，本第 6 條亦受產品交付所在地區的任何當地法律強制性條款的約束。

7.4. Subject to clauses 7.2 and 7.3 and to such extent as permitted by applicable law, we will not be liable under the contract between us or otherwise for any loss of income, loss of profits, loss of contracts, loss of data or for any indirect or consequential loss or damage of any kind howsoever arising or for any damage caused by any product or failure of such product to perform and whether caused by tort (including negligence), breach of contract or otherwise.

在符合第 7.2 條和第 7.3 條的前提下，並在適用法律允許的範圍內，我們對於因合同或其他原因所引起的任何收入損失、利潤損失、合同損失、數據損失或任何間接或相應的損失或損害，不論是如何引起的，亦不論是否由於侵權行為 (包括疏忽)、違約或其他原因所引起，以及因任何產品或該產品未能執行而造成的任何損失，不承擔任何責任。

7.5. Subject to clauses 7.2, 7.3 and 7.4 and to such extent as permitted by applicable law, our maximum aggregate liability under these Terms and Conditions whether in contract, tort (including negligence) or otherwise shall in no circumstances exceed the amount payable by the Customer to us in respect of the product(s) in question.

在符合第 7.2 條、第 7.3 條和第 7.4 條的前提下，並在適用法律允許的範圍內，我們在本條款及細則下的最高總責任，不論是在合同、侵權行為 (包括疏忽) 或其他情況下，在任何情況下均不會超過客戶就相關產品向我們支付的金額。

7.6. To such extent as permissible by applicable law and subject to clauses 7.2 and 7.3, HK Express shall not be liable to the Customer or any third party for any loss or damage however caused which may be directly or indirectly suffered in connection with any purchases or the delivery of any items or caused by any use or misuse of the goods.

在適用法律允許的範圍內，並在符合第 7.2 條和第 7.3 條的前提下，香港快運不對客戶或任何第三方因與任何購買或任何物品的交付有關或因任何物品的使用或誤用而直接或間接遭受的任何損失或損害承擔責任。

8. Amendment 修訂

8.1. HK Express shall have the right and sole discretion to amend these Terms and Conditions on notice. 香港快運擁有在發出通知後自行修訂本條款及細則。

9. Data Protection 個人資料安全

9.1. The personal data supplied by Customers (if any) may be required to process Customers' personal Orders pursuant to Clause 21 of this Terms and Conditions. HK Express uses the personal data in accordance with our Customer Privacy Policy (<https://www.hkexpress.com/en-hk/legat-and-privacy/privacy-policy/>) ("Privacy Policy"). Failure by Customers to provide such personal data may result in HK Express being unable to process the Customers' Orders.

我們會根據本條款及細則第 2.1 條的規定，使用客戶提供的個人資料 (如有) 處理客戶的個人訂單。香港快運將根據我們的客戶隱私政策 (<https://www.hkexpress.com/en-hk/legat-and-privacy/privacy-policy/>) (「隱私政策」) 使用任何個人資料。如客戶未能提供適用的個人資料，可能導致香港快運無法處理客戶的訂單。

9.2. All personal data is managed in accordance with the Privacy Policy. Such Privacy Policy is deemed incorporated into the contract between HK Express and the Customer.

我們將按照隱私政策處理所有個人資料，該隱私政策應被視作香港快運與客戶之間合同的當中一部分。

9.3. If the Customer places an order with HK Express, we will record the Customer's personal data. The Customer's data will be used principally to provide the Customer with the goods and/or services the Customer has purchased. We retain the data provided by the Customer from time to time, including data we collect when the Customer places an Order or uses our products and services. Without limitation to our Privacy Policy, the Customer's data may be used for the following purposes: accounting, billing and audit, delivery of goods, credit or other payment card verification, security, administrative and legal purposes and assessment of any after sales service claims. By placing an Order, the Customer agrees and consents to HK Express' collection, use and transfer of your personal data in accordance with the Privacy Policy.

如果客戶向香港快運下訂單，我們將記錄客戶的個人資料。有關客戶的數據將主要用於向客戶提供其所購買的商品和/或服務。我們會保留客戶不時提供的數據，包括當客戶下訂單或使用我們的产品和服務時收集的數據。在不違反我們隱私政策的前提下，客戶的數據可能用於以下目的：會計、結算和審計、商品交付、信用卡或其他付款卡驗證、安全、行政和法律目的以及對任何售後服務索賠的評估。通過下訂單，客戶同意並允許香港快運根據隱私政策收集、使用和轉移其個人資料。

10. Miscellaneous 其他

10.1. These Terms and Conditions shall constitute the entire agreement between HK Express and the Customer. Any variation to these Terms and Conditions (including any special terms and conditions agreed between the parties) shall be inapplicable unless agreed in writing by HK Express.

本條款及細則構成了香港快運與客戶之間的完整協議。除非由香港快運以書面形式同意，對本條款及細則的任何變更 (包括雙方之間商定的任何特殊條款和條件) 將被視作無效。

10.2. Neither our failure nor the Customer's failure to enforce any term of the contract between us constitutes a waiver of such term. Such failure shall in no way affect the right later to enforce such term. 無論我們還是客戶未能執行我們之間合同的任何條款，都不得構成放棄此條款。此類失效事宜不會以任何方式影響我們還是客戶任何一方日後執行該條款的權利。

10.3. In the event of any inconsistency between this English version of the Terms and Conditions and any foreign language translation, the English version shall prevail. 如本條款及細則的英文版與任何外文翻譯不一致，以英文版為準。

11. Governing Law 適用法律

11.1. These terms and conditions are governed by the laws of the Hong Kong Special Administrative Region and the parties hereby submit to the exclusive jurisdiction of the courts of the Hong Kong Special Administrative Region, subject always to any mandatory provisions of local law in the region where a Customer is located that stipulate that the relevant local law should apply and/or that the local courts should have jurisdiction.

本條款及細則受香港特別行政區法律管轄，雙方在此接受香港特別行政區法院的專屬管轄，但如客戶所在地區的強制性法律條文規定須遵奉相關當地法律及/或當地法院應具有管轄權，則始終以該強制性法律條文為準。

香港HongKong 昂坪360 Ngong Ping 360

世界十大最佳纜車
One Of The World's
Top 10 Cable Car journeys

昂坪360是香港必到景點之一，曾榮獲“世界十大最佳纜車”，昂坪纜車是亞洲最大型的雙纜索纜車系統，全長5.7公里，往來於東涌與昂坪旅程約25分鐘。到訪大嶼山的旅程由東涌纜車站開始，乘坐昂坪纜車到昂坪市集，步行10分鐘即可到達天壇大佛。轉乘巴士或的士便可到達有「東方威尼斯」之稱的大澳漁村。

Ngong Ping 360 is a must-visit attraction in Hong Kong. Hailed as one of the "10 best cable car rides in the world", it is Asia's longest cable car system with a bi-cable ropeway. The 25-minute cable car journey stretches 5.7km from Tung Chung to Ngong Ping.

01 水晶車廂 Crystal Cabin

透明車底讓碧海山巒在腳下震撼呈現。嶄新視角讓你鳥瞰全無遮擋的廣闊景致。

The glass bottom feasts your eyes with a thrilling view of the boundless sea and the rolling grassland slopes, right underneath your feet. Enjoy the novel, uncluttered bird's eye view.



02 昂坪觀景台 Ngong Ping Viewing Platform

昂坪觀景台是絕對不容錯過的拍照景點！可以360度全景欣賞整個昂坪高原。天壇大佛、寶蓮寺、昂坪市集以及昂坪纜車盡收眼底。

Ngong Ping Viewing Platform is a must-visit spot! It offers an unmissable 360-degree panoramic view of the entire Ngong Ping plateau, showcasing iconic landmarks such as the Big Buddha, Po Lin Monastery, Ngong Ping Village, and the Ngong Ping Cable Car.

行山首選
Best choice
of Hiking



03

寶蓮禪寺 Po Lin Monastery

寶蓮禪寺面朝天壇大佛，是聞名世界的著名寺院之一，以經典的中式傳統特色建築為主群體，整體氣魄恢弘且不失幽靜肅穆。

The glass bottom feasts your eyes with a thrilling view of the boundless sea and the rolling grassland slopes, right underneath your feet. Enjoy the novel, uncluttered bird's eye view.



04 天壇大佛 The Big Buddha

大嶼山最著名的旅遊點之一，世界第二大的露天青銅坐像，像身26.4米，連蓮花座及基座總高度約34米，以250噸青銅，歷時十二年鑄造而成，佛像展現釋迦牟尼在菩提樹下得道時的坐姿。

The Big Buddha is the world's second-largest outdoor seated bronze Buddha. Its body is 26.4 meters tall, around 34 meters tall plus the lotus throne and the base, and weighing 250 tons. It took a total of 12 years to complete the statue. The statue was modelled after Siddhartha, who achieved enlightenment under the Bodhi tree.



05

大澳漁村 Tai O Fishing Village

大澳是最古老，亦是現今香港保存最完整的漁村，在這個日新月異的時代仍保持著最原始的姿態，完美呈現了“東方威尼斯”的風情。

Tai O is one of the oldest fishing villages in Hong Kong. It perfectly demonstrates the charm of the "Venice of the East".



遊客可搭上小遊艇縱橫水路
Visitors can take a boat to tour around Tai O



昂坪360
NGONG PING 360

昂坪360來回纜車門票獨家優惠

Ngong Ping 360 Round-trip Cable Car Ticket Inflight Exclusive Discount

探索香港必到旅遊景點 — 昂坪360！乘坐纜車，飽覽大嶼山的山光水色，直達世界知名的天壇大佛，再到充滿漁村風情的大澳，感受地道文化。

Purchase tickets now for must-see experiences in Hong Kong! Take in the stunning scenery of Lantau Island and visit the world's largest outdoor bronze Buddha — the Tian Tan Buddha!

昂坪360來回纜車門票 (包一程水晶車廂及一程標準車廂)

NP360 Round-trip Cable Car Tickets
(Including one-way Crystal Cabin and one-way Standard Cabin)

高達
7折
Up to 30% off

成人 Adult
HKD **232** HKD330
兒童 Child*
HKD **130** HKD185

*只適用於3-11歲的小童。Applicable to children aged 3 to 11. 0-2歲嬰兒免費。Infants aged 0 to 2 are free of charge.

立即把握機會，開啟香港最難忘的自然與文化之旅！

Don't miss this chance to explore Hong Kong's breathtaking nature and vibrant culture!



天壇大佛
Big Buddha



水晶車廂
Crystal Cabin

① 購買及兌換方法 How to Purchase and Redeem the Ticket

- ① 請聯絡機艙服務員購買昂坪360換票證
Please contact our Cabin Crew to purchase NP360 Redemption vouchers

- ② 持已蓋章之換票證到昂坪360東涌纜車站售票處兌換門票
Bring the STAMPED NP360 Redemption vouchers to the NP360 ticketing office in Tung Chung Cable Car Terminal and redeem your NP360 tickets



昂坪360營運時間
Operating hours for NP360

10:00 – 18:00

注意：纜車服務會於已編定之保養及維修日期暫停服務，實際之營運時間請參考昂坪360官方網站。

Note: Cable car service will be suspended during scheduled maintenance and repair periods. For actual operating hours, please refer to the official Ngong Ping 360 website.

條款及細則

持證者必須於昂坪360售票處出示換票證之正本方可換取來回纜車車票。請於兌換期間前兌換門票，逾期作廢。每張換票證只可使用一次。纜車及景點之服務須視乎情況而提供。詳情請參考換票證上所列的條款及細則。一經售出，恕不接受退換。

免費費用

此服務由第三方服務供應商昂坪360有限公司提供。香港快運航空不是此服務的服務供應商或服務供應商的代理。須受昂坪360有限公司條款及細則約束。

Conditions of Use

NP360 Redemption voucher holder must present the original copy of this voucher at NP360 ticketing office in Tung Chung Cable Car Terminal to redeem the round trip cable car tickets. Tickets must be redeemed before the specified redemption deadline; expired tickets will be void. Each voucher can be used only once. Cable car and attraction services are subject to availability. For details, please refer to the Terms and Conditions listed on the NP360 Redemption voucher. Tickets are non-refundable and cannot be exchanged once sold.

Disclaimer

This service is provided by a third-party service provider Ngong Ping 360 Limited. Hong Kong Express Airway's Limited (HKE) is not the service provider or the agent of the service provider. Ngong Ping 360 Limited's Terms and Conditions apply to the above services.

香港機場快綫 24分鐘連接香港市中心及機場

Hong Kong Airport Express, the fastest link between the city and the airport – Just 24 minutes!

機場快綫是連接香港國際機場及市中心最快捷的公共交通工具。旅客由機場站前往香港站只需約24分鐘，且列車班次頻密，每10分鐘就有一班車，更無需擔心交通擠塞的問題。此外，機場快綫亦是前往亞洲國際博覽館最直接和方便的途徑，由機場站前往博覽館站只需約2分鐘，快捷方便。旅客若前往青衣站轉乘東涌綫往欣澳站接駁迪士尼綫前往香港迪士尼樂園，全程亦只需約35分鐘。

The Airport Express is the fastest transportation connecting Hong Kong International Airport and the city center. Passengers can travel from the Airport Station to Hong Kong Station in about 24 minutes, with trains departing every 10 minutes and free from traffic congestion. The Airport Express is also the most direct and convenient route to AsiaWorld-Expo, which is just a 2-minute ride from the Airport Station. If passengers take the Airport Express to Tsing Yi Station, interchange to the Tung Chung Line towards Sunny Bay Station, and then connect to the Disneyland Resort Line to Hong Kong Disneyland, the entire journey takes only around 35 minutes.



機場快綫 Airport Express

「經港飛」選乘機場快綫及高速鐵路往返香港國際機場

"Fly-Via-HK" Take the Airport Express and High Speed Rail to and from Hong Kong International Airport



高速鐵路 High Speed Rail

乘搭機場快綫由機場站最快22分鐘抵達九龍站，抵站後由C1出口經圓方步行約8分鐘，即可往相鄰的香港西九龍站轉乘高速鐵路往返內地。高鐵連接香港與96個內地站點，往深圳最快只需14分鐘。「經港飛」選乘機場快綫及高速鐵路，既舒適又準時，是旅遊商務出行的最佳選擇。

Take the Airport Express from Airport Station to Kowloon Station in just 22 minutes. Exit the station at C1 and walk through ELEMENTS to reach the adjacent Hong Kong West Kowloon Station in about 8 minutes to transfer to the High Speed Rail to the Mainland. The High Speed Rail connects Hong Kong to 96 Mainland destinations, with arrival in Shenzhen as fast as 14 minutes. Choosing the Airport Express and High Speed Rail for "Fly-via-HK" ensures a comfortable and punctual experience, making it the best option for leisure travel and business trips.



換乘示意圖
Transfer map



香港西九龍站
Hong Kong West Kowloon Station

有關高速鐵路
High Speed Rail



了解更多
Scan to know more



機場快綫車票機上優惠

Airport Express Ticket Inflight Discount

機上特惠
低至**85折**
Inflight Discount
Up to 15% off

即買即用
BUY & GO

單程車票# Single Journey Ticket	成人 Adult	小童* Child
香港站 Hong Kong Station	HKD-130 HKD 110	HKD-65 HKD 55
九龍站 Kowloon Station	HKD-115 HKD 97	HKD-57.5 HKD 48
青衣站 Tsing Yi Station	HKD-80 HKD 67	HKD-40 HKD 34

#轉乘高速鐵路及港鐵網絡需另購車票。

Separate ticket is required for transferring to the High Speed Rail and MTR network.

*只適用於3歲-11歲的小童。Applicable to children aged 3 to 11.
3歲以下小童可免費乘車。Children under 3 can travel for free.



座位舒適及行李架充足
Comfortable seating
and adequate luggage racks

指定車廂免費充電
Free in-train power charging
in designated cars

免費列車Wi-Fi
Free In-train Wi-Fi Service

① 購買及兌換方法 How to Purchase and Exchange the Ticket

① 如欲購買，請聯絡機艙服務員
Please purchase from our cabin
crew

② 兌換車票 Ticket Redemption

前往機場站直接乘搭機場快綫至香港站、九龍站或
青衣站。到達後，將機場快綫換領券交至機場快
綫客務中心以兌換出關車票。
Take the Airport Express from the Airport
Station to Hong Kong Station, Kowloon
Station or Tsing Yi Station. After arrival,
present your Airport Express ticket voucher
to the Airport Express Customer Service
Centre to redeem a ticket for exiting the gate.

*車票須在有效期內兌換。
The ticket must be redeemed within the validity period.

機場快綫服務時間：早上5時50分至凌晨1時15分
Airport Express service hours:
05:50am to 01:15am

由機場開出 From Airport	首班車 First train	尾班車 Last train
往市區 To city	05:54	00:48
由市區開出往機場 From City to Airport		
香港站 Hong Kong Station	05:50	00:48

即掃二維碼以了解機場快綫的更多資訊或查詢列車服務時間。
Scan the QR code to know more about Airport Express
or to check the train service hours.



了解更多
Know More



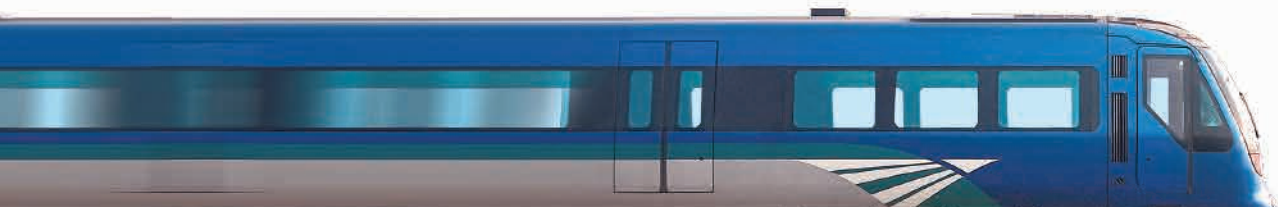
列車服務時間
Train Service Hours

免責聲明

此服務由第三方服務供應商香港鐵路有限公司提供。香港快運航空不是此服務的服務供應商或服務提供
商的代理。須受香港鐵路有限公司的條款及細則約束。

Disclaimer

This service is provided by a third-party service provider MTR Corporation Limited. Hong Kong Express
Airways Limited (HKE) is not the service provider or the agent of the service provider. MTR Corporation
Limited's Terms and Conditions apply to the above services.



立即於機上購買旅遊數據卡，盡情使用當地網絡！

Purchase your Travel SIM Card inflight and enjoy seamless data at your destination!

優惠
OFFER
HKD
88
80

csf.



外遊必備 - 亞太旅遊卡

APAC Travel SIM Essential for Overseas Travel

即插卡即用*

暢遊指定亞太旅遊地區

Simply plug and play*

Applicable to dedicated travel destinations

中國內地、日本、泰國、新加坡、南韓、澳洲及其他指定亞太地區

Mainland China, Japan, Thailand, Singapore, South Korea, Australia and other dedicated Asia Pacific destinations

- 7張24小時通行證[^]
7 pcs of 24-hour Pass[^]
- 用唔囉嘅通行證，留番下次用[#]
You can use any unused pass(es) on your next trip[#]
- 開卡賞HK\$20
Activation bonus HK\$20



*於香港或指定目的地使用須先完成實名登記。*當你到達指定亞太區時，通行證會被自動啟動並有效24小時，當數據用量達到500MB後將限速不高于512Kbps。通行證結束後，若你仍在指定亞太區，另一通行證(如有)將會被自動啟用。*須於有效期內使用，通行證有效期為180日(由卡啟動日計起)。未使用的任何通行證將被取消而不會獲任何補償。受條款及細則約束，詳情：<https://www.hkcsf.com/tc/csl-roaming-prepaid-sim/>。
#Real-name registration is required before use in Hong Kong or other dedicated destinations. *Pass will be activated automatically on your arrival at the applicable destination and will remain valid for 24 hours. When the data usage reached 500MB, speed will be capped at 512Kbps. When the Pass is ended, another Pass will be activated automatically (if any) if you were in the applicable destination. #Must be used within validity period and the pass is valid for 180 days from the SIM activation. Any unused pass(es) will be forfeited, and you will not be compensated in any way. Terms and Conditions apply. Details: <https://www.hkcsf.com/en/csl-roaming-prepaid-sim/>.

优惠
OFFER
HKD
88
78

csf.



访港5G电话卡 港澳景点任纵横

Discover Hong Kong Tourist SIM

発見・観光旅行者用 SIM カード

디스커버 홍콩 여행자 SIM 카드

- 升级至7天50GB数据
(港澳共享数据20GB及香港数据30GB)
Upgrade to 50GB data for 7-day
(20GB HK & Macau shared data and 30GB HK data)
- 包手机号码，办理香港业务
With mobile number to keep access of social Apps
- 登入csf 香港微信小程序，领取福利
Grab offers on csf wechat mini program



受条款及细则约束，详情：<https://www.hkcsf.com/tc/new-hk-tourist-prepaid-sim/>
Terms and Conditions apply. Details: <https://www.hkcsf.com/en/new-hk-tourist-prepaid-sim/>

香港最強生煎包品牌

Hong Kong's Most Legendary Pan-Fried Bun Brand



堅信號
生煎皇

上海粗炒

Classic Shanghai Stir-Fried Noodles



Find Us

黃金脆底

秘製豬扒菜飯

Signature Pork Chop with Veggie Rice



堅信號生煎包

Signature Pan-Fried Pork Soup Bun



#一口爆湯
#BITEandBURST

廣告 AD

香港 · 新加坡 · 澳門 Hong Kong · Singapore · Macau

Photos are for reference only.

選擇心水座位，低至港幣100*!

SELECT YOUR IDEAL SEAT STARTING FROM HKD 100*



舒適空間座 Comfort Seat

位於飛機第1排及緊急出口排 Row 1 and emergency exit rows*

享受額外伸展空間

Stretch out in Extra Comfort

HKD 260



前排座位 Upfront Seat

位於飛機第2至10排 Row 2-10

快捷下機，節省時間!

Disembark from aircraft conveniently

HKD 145

想和旅伴坐在心儀位置? 選擇標準座位只需 HKD 100

Want to sit in your preferred seat with travel companion? Choose a Standard Seat for just HKD 100

請即向機艙服務員查詢座位位置及座位升級選項事宜。

Please inquire with our cabin crew regarding seat locations and available upgrade options now.

*所有乘客(包括成人和兒童, 年齡大小)均適用相同價格

*Same price applies for all passengers, including adults and children, regardless of age.

*可選座位需視航線的座位供應情況而定。

*Seat selection is subject to availability

於 A321CEO 機型, 緊急出口排座位 12 B/C/D/E 屬於標準座位。

*On A321CEO aircraft, exit row seats 12 B/C/D/E are considered Standard Seats.

免責聲明

本刊物中所提供的部份產品信息由廣告產品供應商提供(「第三方產品」), 而並非由香港快運航空(「香港快運」)提供。有關第三方產品的信息僅供參考, 且香港快運不會推薦、認可、驗證或監察任何由第三方產品供應商提供的信息。香港快運對於第三方產品相關的任何信息的準確性、完整性、質量及可應用性, 不作任何陳述、保證或承諾。在法律許可的範圍內, 香港快運不承擔任何責任, 包括任何與第三方產品相關的隱含及/或明示的保證。香港快運不會對任何人因第三方產品所遭受或產生的任何(直接或間接)損失或損害承擔任何責任, 包括使用或依賴與第三方產品相關的信息。

本出版物的文本主要以英語印刷, 並提供其他語言翻譯。如發現非英語文本與英語文本之間存在任何差異, 將以英語文本為準。香港快運對於印刷文本中的任何錯誤不承擔任何責任。

Disclaimer

Certain product information in this publication is provided by the suppliers of the advertised products ("Third Party Products") and not by HK Express ("HK Express"). The provision of any information in connection with the Third Party Products does not assert or imply, and HK Express does not recommend, endorse, verify or monitor any information provided by the suppliers of the Third Party Products. HK Express makes no representation, warranty or undertaking as to the accuracy or completeness of any information in relation to the Third Party Products or the quality and availability of the Third Party Products. To the fullest extent permitted by law, HK Express disclaims any and all liability, including any express or implied representations and warranties in relation to the Third Party Products. HK Express will not be liable in any respect of any loss or damage suffered or incurred by any person, whether directly or indirectly, arising from the Third Party Products including the use or reliance of the information in relation to the Third Party Products.

The text in this publication is printed in English with translations in certain other languages. In case of any discrepancy between a non-English text and the English text, the English text will prevail. HK Express will not be liable for any error in the printed text.



OUR DREAM TO BECOMING WORLD'S BEST REMAINS UNWAVERED

World's Top 3
**Most Improved
Airline**

World's Top 100
Best Airline

Asia's Top 5
**Best Low-Cost
Airline**

